Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 3 JUIN 1921.

COMMISSION DE REVISION DE LA CONSTITUTION

XXXVIII

Revision de l'article 27 alinéa 2
de la Constitution (1).

Herziening van artikel 27, lid 2,
der Grondwet (1).

TEXTE

RENOVYÉ PAR LE SÉNAT.

L'article 27 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

ART. 27.

L'initiative appartient à chacune des trois branches du pouvoir législatif. (2)

Bruxelles, le 2 juin 1921.

Le Président du Sénat,

B^{on} DE FAVEREAU

Les Secrétaires,

DU BOST.

TEKST

DOOR DEN SENAAT TERUGGEZONDEN

Artikel 27 der Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 27.

De voordracht behoort aan elk van de drie takken der wetgevende macht. (2)

Brussel, den 2ⁿ Juni 1921.

De Voorzitter van den Senaat,

(1) Voir les documents n° 94^{XVI} et les *Annales parlementaires* de la Chambre, séances des 2, 3 et 16 mars 1921; les documents n° 130 (session 1919-1920), 68 et 107 et les *Annales parlementaires* du Sénat, séances des 26 mai et 2 juin 1921.

(2) Le Sénat a décidé la suppression de l'alinéa 2 transmis par la Chambre.

Il était conçu comme suit :

Néanmoins, toute loi relative aux budgets de l'État ou au contingent de l'armée, doit d'abord être votée par la Chambre des Représentants.

(1) Zie de gedrukte stukken n° 94^{XVI} en de *Handelingen* van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 2, 3 en 16 Maart 1921; de stukken n° 130 (zittingsjaar 1919-1920), 68 en 107, alsmede de *Handelingen* van den Senaat, vergaderingen van 26 Mei en 2 Juni 1921.

(2) De Senaat heeft beslist, lid 2, door de Kamer overgemaakt, te doen wegvallen.

Die tekst luidde :

Echter moet elke wet betreffende de Staatsbegrotingen of betreffende het legercontingent eerst door de Kamer der Volksvertegenwoordigers worden aangenomen.